



# 2018 Rapport annuel

## Association Cité de l'énergie

# Bilan 2018 et perspectives

Chers membres de l'Association Cité de l'énergie,



Assemblée générale de l'Association, le 21.05.2018 à Montreux

L'année 2018 a été marquée par le 30e anniversaire du label Cité de l'énergie, que nous avons célébré en mai 2018 à Montreux.

Le conseiller municipal Pierre Rochat, la conseillère d'Etat Jacqueline de Quattro et Patrick Kutschera, directeur général de SuisseEnergie, ont accueilli les 130 participants et félicité l'Association pour ses nombreuses années d'engagement réussi.

« Les premières Cités de l'énergie étaient des visionnaires qui ont pris leur destin énergétique en main – elles doivent le rester. » Cette phrase, que j'ai adressée aux participants de l'Assemblée générale 2018 à Montreux, est devenue la devise de l'Association pour l'année 2018. Cela montre à quel point il est important que les Cités de l'énergie perpétuent l'esprit de ces visionnaires, même trois décennies après avoir décerné le premier label. C'est

ainsi qu'elles pourront continuer à apporter une contribution majeure à un avenir durable et à une utilisation consciente de nos ressources.

L'Association Cité de l'énergie se doit également de veiller à ce que la situation reste optimale et avantageuse pour les communes membres, même dans des conditions changeantes. C'est pourquoi, en 2018, le Comité s'est penché de manière intensive sur l'élaboration d'une stratégie pour la prochaine décennie 2021 – 2030. Cette stratégie vise à garantir que le label reste actuel et valable à long terme, sans renoncer à la continuité qui est si importante pour les communes. Cela devrait permettre de maintenir une croissance stable du nombre de Cités de l'énergie ainsi que leur engagement en faveur de l'énergie. A ce jour, la commission du label de l'Association a pu certifier ou re-certifier 437 Cités de l'énergie, dont certaines à plusieurs reprises. Actuellement, plus de 60% de la population de la Suisse vit dans une Cité de l'énergie, ce qui montre le succès de ce programme, que nous voulons encore développer grâce à notre nouvelle stratégie !

J'attends avec impatience les défis à venir et les événements passionnants de cette nouvelle année de l'énergie !

Cordiales salutation

Barbara Schwickert, Présidente de l'Association Cité de l'énergie





# Activités de l'Association Cité de l'énergie

En 2018, les différents organes de l'Association Cité de l'énergie ont certifié ou recertifié un grand nombre de Cités de l'énergie et de Sites 2000 watts et ont préparé la stratégie de l'Association pour la prochaine décennie.

## POINTS FORTS DU COMITÉ ET DE LA DIRECTION

Le Comité s'est réuni en janvier en mai 2018 pour élaborer une stratégie pour la nouvelle décennie 2021 – 2030 et planifier la collaboration avec le programme SuisseEnergie à partir de 2021. L'Association Cité de l'énergie souhaite continuer à soutenir le développement durable des Cités de l'énergie et décernera toujours les labels Cité de l'énergie et Cité de l'énergie GOLD. En outre, l'Association a demandé avec succès le maintien du système de certification Site 2000 watts et peut désormais continuer à réaliser ses certifications.

Les activités suivantes ont été mises en œuvre :

- **Développement des bases d'évaluation** pour le label Cité de l'énergie et le certificat Site 2000 watts (y compris l'actualisation des bases d'évaluation, etc.).
- Soutien du **développement de la distinction Ecoles de l'énergie**
- **Collaboration avec le programme Climat de l'OFEV** pour l'extension des bases d'évaluation et des aides à la mise en œuvre
- Travail en lien avec le **nouveau site web Cité de l'énergie** / SuisseEnergie pour les communes
- **Élection** des nouveaux membres des commissions du label, choix des auditeurs/-trices Cité de l'énergie et Site 2000 watts, accompagnement de l'accréditation des conseillers/-ères.
- **Représentation** de l'Association dans différentes commissions stratégiques et opérationnelles de SuisseEnergie pour les communes, Sites 2000 watts, etc.
- **Activités internationales** dans le cadre de l'Association European Energy Award et du projet européen CoME EASY.

## FORMATION CONTINUE SUR LA MOBILITÉ ÉLECTRIQUE

Si elle est correctement mise en place, la mobilité électrique peut conduire à des transports plus efficaces et contribuer de manière significative à la réalisation des objectifs climatiques. A travers des cours d'une demi-journée intitulés « L'électromobilité dans les communes – une intégration future », Cité de l'énergie a non seulement fourni des informations actualisées mais aussi des conseils et a démontré le champ d'action des communes à l'aide d'exemples concrets. En 2018, Bellinzona TI, Buchs AG, Genève GE, Montreux VD, Reinach BL, Schwyz SZ et Zuchwil SO ont accueilli ces manifestations bien suivies.

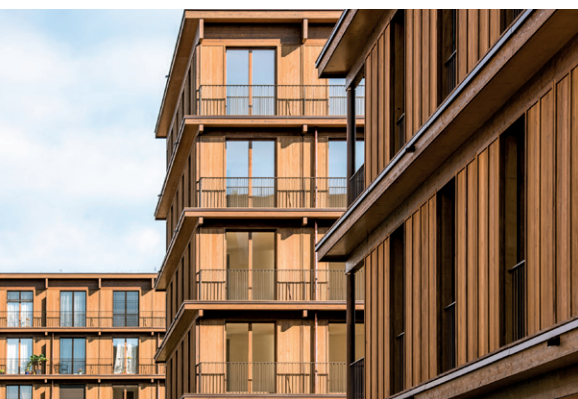




Remise du label Cité de l'énergie GOLD à Onex, Ruth Bänziger.



Premières certifications Cité de l'énergie confirmées, Sites 2000 watts et premières certifications Cité de l'énergie GOLD 2018.



Site 2000 watts Freilager à Zurich.

## COMMISSION DU LABEL CITÉ DE L'ÉNERGIE

La commission du label Cité de l'énergie a décerné les certifications suivantes au cours de quatre séances :

- **Premières certifications** : 16 communes et 2 associations de communes
- **Recertifications** : 56 communes
- Recommandations pour la **certification GOLD** (décernée par l'Association European Energy Award) : 5 villes et communes
- Recommandations pour la **recertification GOLD** (décernée par l'Association European Energy Award): 12 communes (parmi lesquelles les villes de Bâle et Lausanne ont été recertifiées sur la base d'un processus pilote)

La tâche importante qu'est le contrôle qualité des certifications Cité de l'énergie incombe à la Commission du label. En plus de contrôler si les dossiers sont complets, la Commission du label vérifie aussi aléatoirement certaines évaluations ainsi que leur plausibilité. Elle est également impliquée dans le développement des processus et des bases d'évaluation. De plus, la commission du label est invitée par le comité et la direction à donner son avis sur le développement global du label Cité de l'énergie.

## PROCESSUS PILOTE POUR LES CITÉS DE L'ÉNERGIE GOLD

Lors de deux ré-audits pilotes à Bâle et Lausanne en 2018, au lieu de la procédure traditionnelle selon l'European Management Tool (EMT), l'accent a été mis sur la stratégie communale et l'ancrage législatif de ses scénarios de réduction, afin de mieux saisir et apprécier l'efficacité et la portée de ces mesures. Les résultats montrent que, pour les Cités de l'énergie les plus anciennes et les plus avancées, une procédure de re-certification modifiée et assouplie peut être plus efficace et raisonnable qu'une évaluation stricte selon l'EMT. D'ici fin 2020, un processus optimisé de réaudit devrait également être possible pour les Cités de l'énergie de longue date, mais qui n'ont pas le label GOLD.

## COMMISSION DU LABEL SITE 2000 WATTS

La commission du label Site 2000 watts était composée de 4 membres en 2018. Elle s'est réunie trois fois et a certifié et re-certifié 8 sites, dont 6 « en développement » et 2 « en exploitation » : ■ Wohn- und Geschäftsgebäude Gartenhof à Lucerne ■ Tramdepot Burgernziel à Berne ■ EUROSPAN 9 – Gros Seuc à Delémont ■ Malley Viaduc à Prilly ■ Malley-Gare à Prilly / Renens ■ Quai Vernets à Genève ■ Im Lenz (Lenzburg) et Freilager à Zurich. En outre, les bases d'évaluation pour la certification « Site 2000 watts en transformation » ont été préparées et testées. Les premiers sites seront certifiés en 2019 avec ce nouveau certificat.

## RENCONTRE DES AMBASSADEURS

En octobre 2018 a eu lieu la rencontre annuelle des ambassadeurs et ambassadrices Cité de l'énergie à Jegenstorf bei Bern. Les échanges et les discussions ont porté sur le thème de la stratégie de l'Association Cité de l'énergie 2021–2030 et sur les développements autour du label Cité de l'énergie. L'Association a été officiellement représentée par 9 ambassadeurs lors de manifestations (p. ex. remises de label).

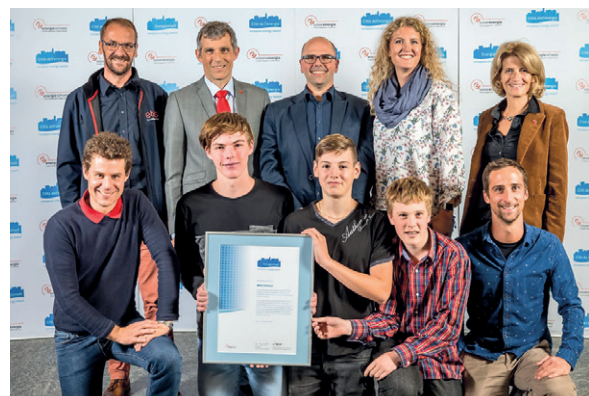


Rencontre des ambassadeurs à Jegenstorf.

## COMITÉ D'EXPERTS ECOLES DE L'ÉNERGIE

Le comité Ecoles de l'énergie est chargé de vérifier si une école remplit les critères pour devenir une Ecole de l'énergie et décide de l'attribution du prix. Le comité d'experts est composé de représentants de l'Association Cité de l'énergie, de la direction de SuisseEnergie pour les communes, de l'OFEN, du niveau scolaire Secondaire II et des écoles primaires. Sont également représentés les membres de la Conférence sur l'énergie et les fournisseurs d'énergie.

La distinction Ecoles de l'énergie incite les écoles à envisager sur le long terme l'utilisation durable des ressources sous la forme d'une attestation de performance. Cette exigence doit pouvoir faire être intégrée au programme scolaire, et naturellement aussi à la vie et à la culture de l'école.



Distinction de du collège MPS de Schwyz comme Ecole de l'énergie.

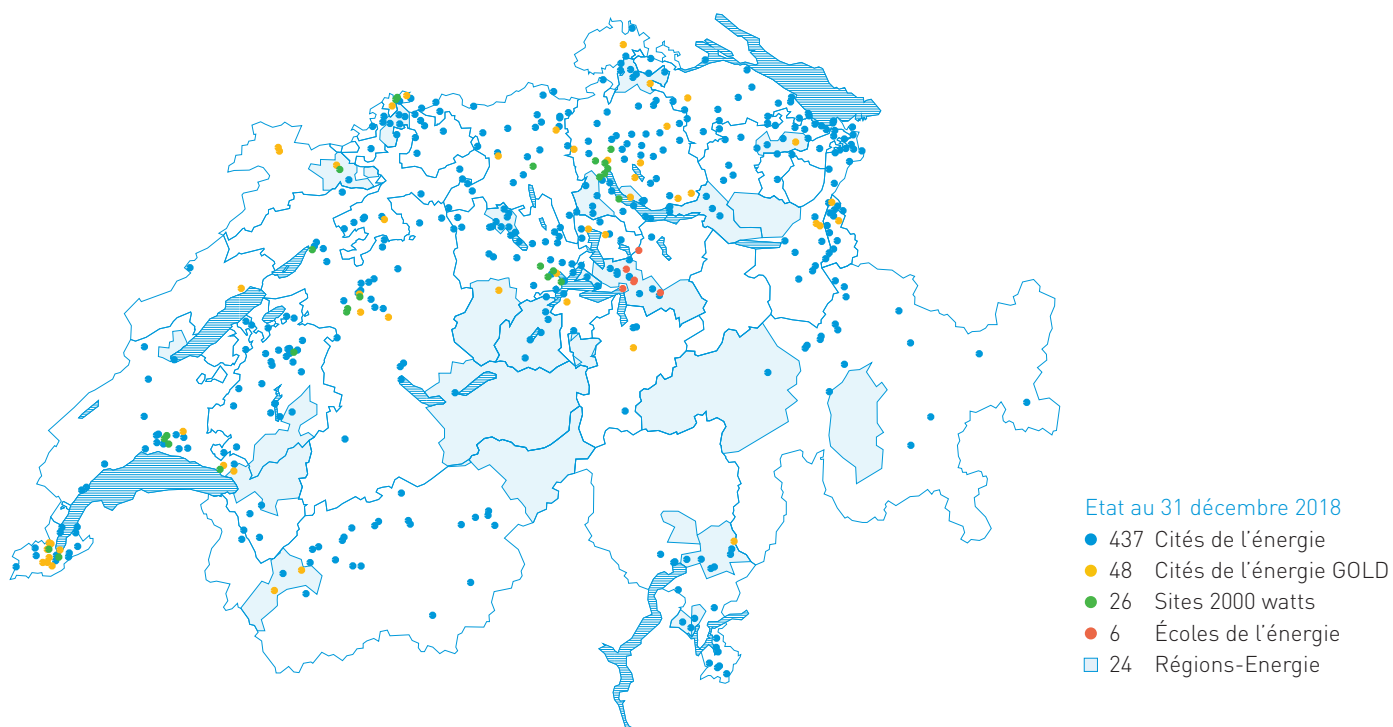
## COMMISSION D'ACCRÉDITATION

La commission d'accréditation est responsable de l'accréditation des conseillers/-ères Cité de l'énergie et Site 2000 watts. En 2018, 4 candidats ont été admis et 8 candidats accrédités. Au total, 101 conseillers Cités de l'énergie, 32 conseillers Site 2000 watts et 26 candidats conseillers Cité de l'énergie sont accrédités auprès de l'Association. La commission d'accréditation est composée de représentants du comité, des auditeurs et de la commission du label.



Séance d'audit à Planken.

# Facts and Figures 2018

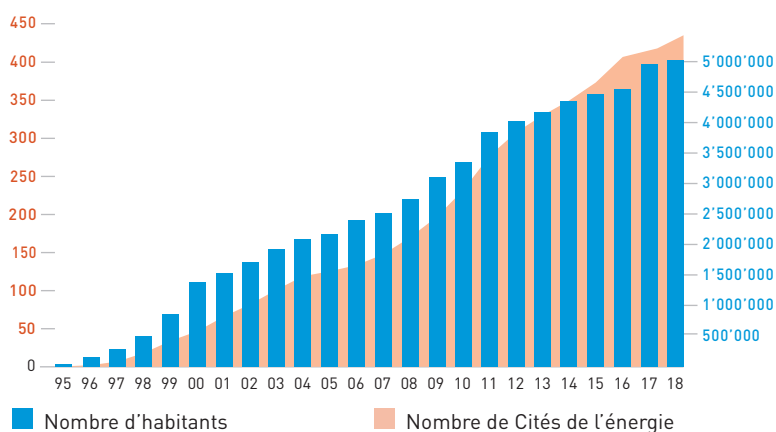


## LES CITÉS DE L'ÉNERGIE EN SUISSE

Le label Cité de l'énergie est un instrument central de la politique énergétique suisse. Les Cités de l'énergie jouent un rôle-clé dans le cadre de la Stratégie énergétique 2050 de la Confédération. Elles mettent en oeuvre la nouvelle politique énergétique au niveau local et participent de manière importante à la transition énergétique. SuisseEnergie pour les communes est un des programmes les plus efficaces et les plus fructueux de SuisseEnergie.

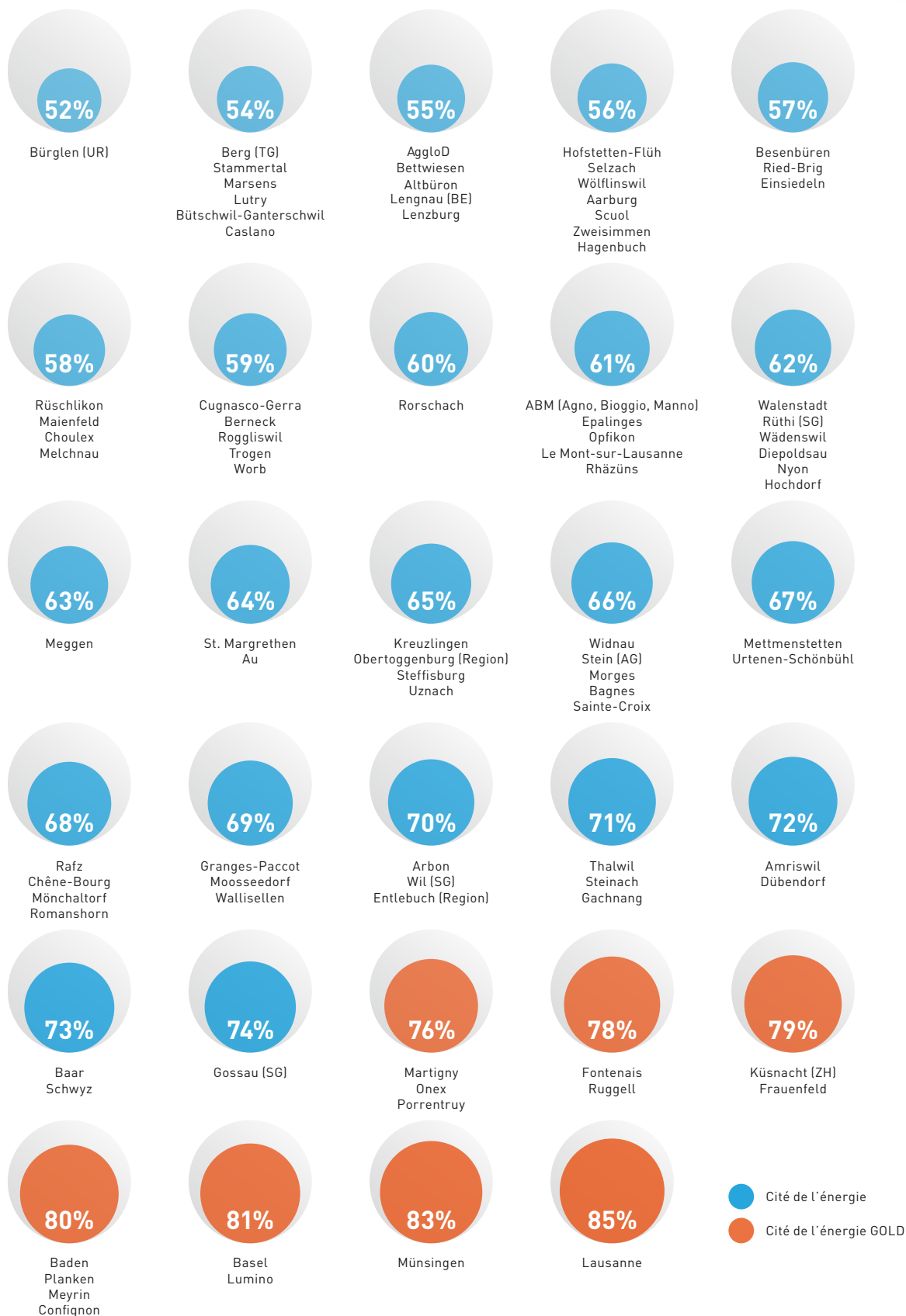
### CHIFFRES CLÉS

	2018	2015
Nombre de Cités de l'énergie	437	385
Habitants (mio.)	env. 5	4.4
Nouvelles Cités de l'énergie	18	27
Cités de l'énergie GOLD	48	35
Communes membres de l'Association	651	646
Retraits	2	3
Cantons avec des Cités de l'énergie	24	24





# Cités de l'énergie certifiées en 2018



# Elaboration de la stratégie 2021–2030 de l'Association Cité de l'énergie

La restructuration du programme SuisseEnergie offre à l'Association la possibilité de redéfinir sa collaboration. L'Association a élaboré une stratégie et des priorités de mise en œuvre.

La multiplicité des exigences et des contraintes du label suggère que l'Association Cité de l'énergie se développe de plus en plus pour devenir un prestataire de services autour du label Cité de l'énergie. Ainsi, à l'avenir, la gamme d'activité de l'Association comprendra non seulement la tâche de certification, mais aussi l'assurance qualité des services de conseil, l'extension des thèmes traités et la prospection du marché. En concertation avec les partenaires de l'Association, en particulier le programme SuisseEnergie pour les communes de l'OFEN, des modules individuels peuvent être définis et intégrés dans le portefeuille selon un « principe modulaire ». La répartition concrète des tâches à partir de 2021 (lancement du nouveau programme SuisseEnergie) est en cours de discussion avec les partenaires de SuisseEnergie.

Les points forts suivants ont été fixés par l'Association Cité de l'énergie pour 2019 :

## 1) ADAPTATION DE LA PROCÉDURE DE RE-CERTIFICATION POUR LES CITÉS DE L'ÉNERGIE DE LONGUE DATE ET LES CITÉS DE L'ÉNERGIE GOLD

Dans les Cités de l'énergie avancées (en particulier celles qui ont obtenu le label eea GOLD), la quantification des résultats et les scénarios de réduction deviennent de plus en plus importants. Pour les villes dotées d'une stratégie énergétique globale, qui commence à se refléter dans l'évolution de la consommation d'énergie, une évaluation au moyen de l'outil de gestion de l'eea (EMT) devient secondaire. L'objectif est de répondre à la demande de ces Cités de l'énergie en assouplissant la procédure d'audit. Des groupes de travail spécialement créés à cet effet élaboreront des propositions concrètes en 2019 pour apporter cette flexibilisation.

## 2) LANCEMENT, INTÉGRATION DE NOUVEAUX SUJETS ET TENDANCES

La question de l'adaptation aux changements climatiques dans les villes et les communes prendra de plus en plus d'importance, parallèlement à la protection du climat. Dans le cadre du projet de l'OFEV « Adaptation aux changements climatiques dans les Cités de l'énergie et les communes » (2016–2018), divers instruments ont été développés pour aider les communes à se préparer et à s'adapter aux effets inévitables des changements climatiques. Il s'agit maintenant d'examiner les moyens de relier ces mesures d'adaptation au processus Cité de l'énergie (et à ses instruments), notamment en les incluant dans le catalogue Cité de l'énergie sous la forme d'un chapitre ou d'un module complémentaire facultatif. En outre, l'objectif est de renforcer la collaboration avec le programme « Smart City Suisse ».

## 3) UN SOUTIEN SUR MESURE AUX CITÉS DE L'ÉNERGIE

La diversité des plus de 400 Cités de l'énergie et des 650 communes membres nécessite un accompagnement individuel et des prestations concrètes de la part des conseillers/-ères. La formation et le perfectionnement des conseillers/-ères Cité de l'énergie seront donc au centre de la stratégie de l'Association. Dans ce contexte, une collaboration plus étroite avec les cantons sera également recherchée afin de mieux répondre aux conditions régionales.

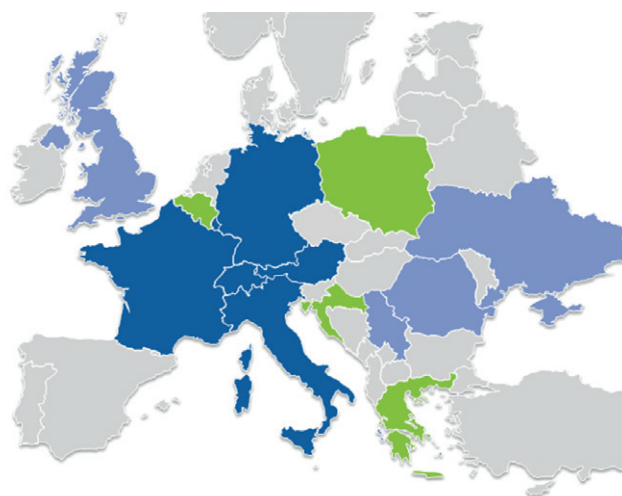


# Collaboration internationale

En 2018, au niveau international, l'Association s'est impliquée dans les groupes de travail et le comité de l'Association European Energy Award (eea) et a lancé le projet européen CoME EASY.

## EUROPEAN ENERGY AWARD

L'Association Cité de l'énergie a participé non seulement aux travaux du comité de l' Association eea, mais également aux groupes de travail sur l'assurance qualité et la diffusion de l'eea. Le programme Cité de l'énergie (tout comme eea) est de plus en plus apprécié et implémenté par les offices fédéraux suisses, en particulier le SECO et la DDC, dans le cadre de la coopération internationale. Il est donc d'autant plus important de définir des normes de qualité et des conditions cadres claires pour l'application du système dans de nouveaux pays. Des projets ont été lancés en Colombie, en Serbie, en Ukraine et en Tunisie en 2018. L'Association eea accrédite à cet effet des conseillers internationaux eea afin de garantir des standards de qualité élevés.



Pays participant au European Energy Award : pays eea (bleu), pays pilotes (vert).

## COME EASY



Au niveau européen, le réseau eea est impliqué depuis mai 2018 dans le projet CoME EASY pour harmoniser l'eea avec d'autres initiatives de gestion des politiques énergétiques et climatiques d'importance internationale. L'objectif du projet lancé par le programme de financement de l'UE Horizon 2020 est d'ouvrir la voie à l'implication des communes européennes dans d'autres initiatives en plus de l'eea et de bénéficier de leurs forces combinées avec le moins possible d'efforts supplémentaires. L'accent est mis en particulier sur l'établissement d'une relation étroite entre l'eea et la Convention des Maires grâce à la mise au point d'un outil de raccordement CoME EASY.



Photo de groupe de tous les lauréats suisses à l'assemblée générale de l'Association European Energy Award à Baden en 2018.

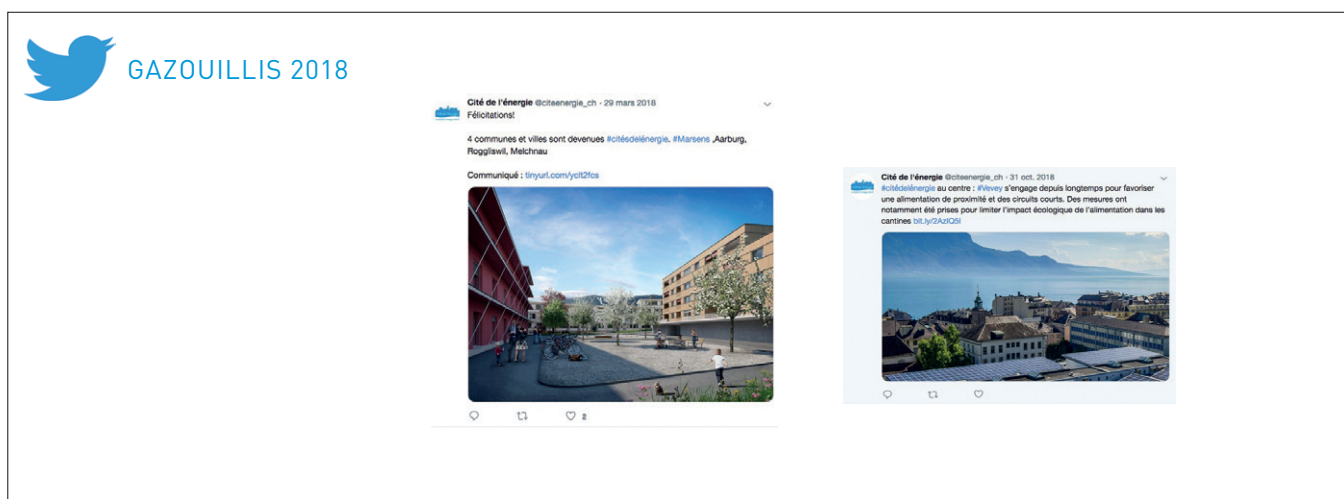


Assemblée générale de l'Association European Energy Award à Baden en 2018.

# Actions de communication

## NOUVEAU SITE INTERNET

A l'automne 2018, SuisseEnergie pour les communes a lancé un nouveau site Internet qui regroupe sous un même toit tous les programmes et labels partenaires tels que Cité de l'énergie et Cité de l'énergie GOLD. Afin de s'adresser à un groupe cible plus large, le site a été divisé en deux sections. L'espace public destiné à toute personne intéressée contient des informations de base sur chaque programme, les meilleures pratiques des Cités de l'énergie et les profils de toutes les Cités de l'énergie certifiées. Dans la partie professionnelle, des documents et des outils utiles pour le travail quotidien des conseillers et des communes sont à disposition. Le compte Twitter @citeenergie\_ch fournit des informations actualisées.



## JOURNÉE DE L'ÉNERGIE DE L'OFFICE FÉDÉRAL DE L'ÉNERGIE

La Journée de l'énergie de l'OFEN a eu lieu au Volkshaus de Zurich en 2018. Comme chaque année à l'occasion de la Journée de l'énergie, les Cités de l'énergie, les Sites 2000 watts et les Ecoles de l'énergie certifiés en 2018 ont été récompensés pour leurs réalisations et leurs succès. Avec Onex (GE) et les deux communes liechtensteinoises de Planken et Ruggell, trois nouvelles communes ont obtenu la plus haute distinction des Cités de l'énergie (GOLD). Planken, la plus petite Cité de l'énergie du monde, avec seulement 457 habitants, prouve qu'une politique énergétique efficace est une question de volonté et non de taille. C'est précisément cette motivation qui est nécessaire pour gagner la course d'endurance vers la société à 2000 watts.



Journée de l'énergie de l'OFEN : Barbara Schwickert, Présidente de l'Association Cité de l'énergie.



Journée de l'énergie de l'OFEN au Volkshaus de Zurich.

# Organes de l'Association Cité de l'énergie

## Comité

- Barbara Schwickert, Membre de l'exécutif, Bienne, BE, Présidente de l'Association Cité de l'énergie
- Stephan Tobler, Président de la commune d'Egnach, TG, Vice-Président
- Ruth Bänziger, Membre de l'exécutif, Onex, GE
- Bruno Bébié, Délégué à l'énergie, Zurich, ZH
- Reto Lindegger, Directeur de l'Association des Communes Suisses
- Georges Ohana, Délégué à l'énergie, Lausanne, VD
- Urs Raschle, Membre de l'exécutif, Zoug, ZG
- Martin Tschirren, Directeur suppléant de l'Union des Villes suisses

## Commission du label

- Michael Casutt, Service cantonal de l'énergie et de la mobilité, GR (Président)
- Christoph Bläsi, Service de l'énergie, SO
- Christian Dürr, Service de l'électricité et de l'eau de Walenstadt, SG
- Stefano Giamboni, Service de l'énergie et de l'environnement, NE
- Felix Jehle, Service de l'énergie, BL
- Marcel Knöri, Département de l'environnement et de l'énergie, SG
- Moritz Kulawik, Service de l'environnement et de l'énergie, Ct. LU (jusqu'en mars 2018)
- Martin Niederberger, Service de construction, Münsingen, BE
- Alex Nietlisbach, Département pour les déchets, l'eau, l'énergie et l'air, ZH
- Nathalie Rossier, Service de l'énergie, Vernier, GE
- Frank Rüede, Département constructions, transports et environnement, AG (jusqu'en sept. 2018)

## Commission du label Site 2000 watts

- Axel Schubert, Département construction et transport, BS
- Bernard Gut, Délégué à l'énergie, Lucerne, LU (Président)
- Céline Pahud, Direction de l'énergie, VD
- Heinz Wiher, Energie et technique, Winterthour, ZH
- Lorenz Neher, Agence de l'énergie de Saint-Gall (depuis avril 2018)

## Commission d'accréditation

- Alex Nietlisbach, Département pour les déchets, l'eau, l'énergie et l'air, ZH (Président)
- Reto Lindegger, Directeur de l'Association des Communes Suisses
- Kurt Marti, Ing.büro für Energie + Umwelt, Schüpfen, BE
- Dominique Rossel, T.Q.E., Renens, VD

## Comité d'experts Ecoles de l'énergie

- Gaby Roost, Co-directrice Ecoles de l'énergie
- Yvonne Bopp, Co-directrice Ecoles de l'énergie
- Jules Pikali, Représentant de l'ARGE SuisseEnergie pour les communes
- Cornelia Hässig / Urs Meuli, Représentants de l'OFEN
- Martin Reichlin, Représentant du niveau Sec. II
- Daniel Franck, Représentant du niveau primaire

- Beat Voser, Représentant de la Conférence des directeurs cantonaux de l'énergie
- Daniel Franck, rappresentante scuola dell'obbligo
- Beat Voser, rappresentante della conferenza dei servizi cantonali dell'energia

## Auditeurs / Auditrices Cité de l'énergie

- Anna Aeberhard, Nova Energie GmbH, Aarau, AG
- Reto Dettli, econcept AG, Zurich, ZH
- Eros Gentilini, GreenVision, Corsier-sur-Vevey, VD
- Stefanie Huber, enerhub, ZH (auditrice au Tessin)
- Maren Kornmann, ENCO AG, Liestal, BL (auditrice internationale)
- Claudia Lüthi, luethi + partner GmbH, Lucerne, LU
- Kurt Marti, Ing.büro für Energie + Umwelt, Schüpfen, BE (auditeur international)
- Thalia Meyer, Spektrum Energie, Felben-Wellhausen, TG (auditrice awu Tessin)
- Sonia Morand, Nax, VS
- Kurt Plodeck, Engineering Consulting Support, Neftenbach, ZH
- Martine Plomb, Antenne Région Valais romand, Martigny, VS
- Anne Rialhe, AERE, Aix-les-Bains, France (auditrice internationale)
- Dominique Rossel, T.Q.E., Renens, VD (auditeur international)
- Roland Vogel, SRT Architekten AG, Zumikon, ZH

## Auditeurs / Auditrices Site 2000 watts

- Jérôme Attinger, Planair SA, La Sagne, NE
- Gilles Desthieux, Amstein + Walter AG, Genève, GE
- Christian Schneider, Lemon Consult GmbH, Zurich, ZH
- Katja Schürmann, Hans Abicht AG, Zoug, ZG
- Urs Vogel, Amstein + Walthert AG, Zurich, ZH

## Ambassadeurs / Ambassadrices Cité de l'énergie

- Rudolf Baumann-Hauser, Lucerne, LU
- Brigitte Dufour-Fallot, La Chaux, VD
- Robert Horbaty, Niederdorf, BL
- Ulrich König, Jegenstorf, BE
- Walter Kubik, Berne, BE
- René Longet, Onex, GE
- Marcel Schweizer, Riehen, BS
- Ursula Stämmer-Horst, Lucerne, LU
- Giuse Togni, Zurich, ZH

## Délégation au comité European Energy Award

- Reto Lindegger, Directeur de l'Association des Communes Suisses
- Maren Kornmann, Directrice de l'Association Cité de l'énergie, ENCO AG, Liestal, BL

## Direction et organe de révision

- Stefanie Huber (jusqu'en août 2018) / Maren Kornmann, Co-directrices de l'Association Cité de l'énergie, ENCO AG, Liestal, BL
- Dominique Rossel, Antenne romande, T.Q.E., Renens, VD
- Claudio Caccia, Assistance du secrétariat au Tessin, Studioenergia Sagl, Avegno, TI
- Adrian Schaller, réviseur, Tretor AG, Liestal, BL



# Bilan 2018

	<b>31.12.2018</b> CHF	<b>31.12.2017</b> CHF	<b>Variation</b> CHF
<b>ACTIFS</b>			
Avoir en banque	374'933	57'105	317'828
Débiteurs	62'167	265'867	-203'700
Ducroire	0	0	0
Autres actifs	226	235	-9
Actifs transitoires	0	0	0
<b>Total des actifs circulants</b>	<b>437'326</b>	<b>323'207</b>	114'119
Portefeuille titres	1	1	0
Total des actifs immobilisés	1	1	0
<b>TOTAL DES ACTIFS</b>	<b>437'327</b>	<b>323'208</b>	114'119
<b>PASSIFS</b>			
Créanciers	144'770	107'062	37'708
Passifs transitoires	10'776	10'960	-184
Provisions pour projets	117'100	119'600	-2'500
Provisions pour commission du label	0	7'500	-7'500
Provisions pour certifications diverses	121'000	35'500	85'500
Provisions pour projets de l'Association EEA	10'000	10'000	0
<b>Total des capitaux étrangers</b>	<b>403'646</b>	<b>290'622</b>	113'024
Fortune	15'000	15'000	0
Report des bénéfices 01.01.2017 / 01.01.2018	17'586	13'745	3'841
<b>Total des capitaux propres</b>	<b>32'586</b>	<b>28'745</b>	3'841
<b><u>Excédent de recettes</u></b>	<b><u>1'095</u></b>	<b><u>3'841</u></b>	<b><u>-2'746</u></b>
<b>TOTAL DES PASSIFS</b>	<b>437'327</b>	<b>323'208</b>	114'119

# Compte de résultats 2018

	<b>Comptes 2018</b>	<b>Budget 2018</b>	<b>Comptes 2017</b>
	CHF	CHF	CHF
<b>RECETTES</b>			
Cotisations des communes membres et des Sites	1'230'100	1'197'000	1'206'600
Cotisations des personnes morales	1'000	1'000	1'000
Cotisations des personnes physiques	19'400	22'700	21'800
<b>Total des cotisations</b>	<b>1'250'500</b>	<b>1'220'700</b>	<b>1'229'400</b>
<b>Contributions OFEN pour les certifications</b>	<b>465'000</b>	<b>425'000</b>	<b>424'800</b>
Frais de certification	34'500	29'000	29'000
Autres recettes	4'397	10'500	14'543
Rémunération de travaux pour l'European Energy Award Projet Roumanie SECO	0 11'536	15'000 65'000	0 0
Compensation interne projet Site 2000 watts (de 2017)	14'000	4'000	0
Dissolution provisions pour le EMT	30'000	30'000	0
Dissolution provisions pour commission du label / Comité	25'000	25'000	0
Dissolution réserves	20'000	20'000	13'000
Revenu des capitaux	309	250	337
<b>Total autres recettes</b>	<b>139'742</b>	<b>198'750</b>	<b>56'880</b>
<b>TOTAL RECETTES</b>	<b>1'855'242</b>	<b>1'844'450</b>	<b>1'711'080</b>
<b>DÉPENSES</b>			
Direction / accompagnement	132'104	114'500	123'462
Assemblée générale	50'000	40'000	55'822
Gestion du produit et communication	76'801	88'000	91'500
Secrétariat commission du label	141'087	112'000	138'308
Management des audits / assurance qualité	21'397	25'000	25'500
<b>Dépenses totales du secrétariat</b>	<b>421'389</b>	<b>379'500</b>	<b>434'592</b>
European Energy Award / projets internationaux	20'000	20'000	30'000
Projet Roumanie SECO	11'536	65'000	0
Projets divers et élaboration de stratégies	35'000	27'500	27'090
Projets Sites	17'480	3'500	0
<b>Dépenses projets divers</b>	<b>84'016</b>	<b>116'000</b>	<b>57'090</b>
Contributions aux audits	98'593	100'000	95'111
Contributions aux recertifications (y compris GOLD)	151'289	270'000	155'430
Contributions aux audits Site	28'000	22'000	19'000
Contributions aux contrôles des succès des communes / Sites	580'100	581'000	587'000
<b>Dépenses contributions aux communes / Sites</b>	<b>857'982</b>	<b>973'000</b>	<b>856'541</b>
Organes de l'Association (comité / commissions du label)	73'111	98'700	75'111
Experts et traductions	37'096	77'000	49'967
Experts pour projets	15'861	30'000	10'509
Dépenses de matériel	57'498	44'500	40'749
Compensation interne projet Site 2000 watts (de 2017)	14'000	4'000	0
Dépenses de communication / protection de la marque	2'923	5'000	12'494
Dépenses AG / programme cadre	80'207	72'500	49'428
Dépenses Association européenne	59'565	52'500	60'258
<b>Dépenses / experts / projets</b>	<b>340'261</b>	<b>384'200</b>	<b>298'516</b>
<b>Constitution de réserves</b>	<b>150'500</b>	<b>0</b>	<b>60'500</b>
<b>TOTAL DÉPENSES</b>	<b>1'854'148</b>	<b>1'852'700</b>	<b>1'707'239</b>
<b>EXCÉDENT DE RECETTES</b>	<b>1'095</b>	<b>-8'250</b>	<b>3'841</b>

# Rapport des réviseurs 2018

**TRETOR AG**

Industriestrasse 7  
4410 Liestal  
T 061 926 83 83

Dornacherstrasse 230  
4053 Basel  
T 061 270 10 70

info@tretor.ch  
www.tretor.ch

## Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint à l'assemblée générale des membres de l'association „Cité de l'énergie“, Liestal

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan et compte de résultat) de l'association „Cité de l'énergie“, pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2018.


La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe aux membres du comité alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ou d'autres violations de la loi ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'éléments nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

Liestal, le 11 mars 2019

TRETOR AG

  
Adrian Schaller  
expert-réviseur agréé  
réviseur responsable

  
Pascal Hammel  
expert-réviseur agréé



# Budget 2019

## RECETTES

Cotisations des communes membres et des sites	1'230'100	1'210'000	-20'100
Cotisations des personnes morales	1'000	2'000	1'000
Cotisations des personnes physiques	<u>19'400</u>	<u>22'000</u>	<u>2'600</u>

### Total des cotisations

**1'250'500**

**1'234'000**

-16'500

### Contributions OFEN pour les certifications

**465'000**

**400'000**

-65'000

Frais de certification	34'500	120'000	85'500
Autres recettes	1'897	10'000	8'103
Rémunération de travaux pour l'European Energy Award	2'500	0	-2'500
Projet Roumanie SECO	0	40'000	40'000
Compensation interne projet Site 2000 watts (de 2017)	11'536	0	-11'536
Dissolution provisions pour le catalogue de mesures	14'000	0	-14'000
Dissolution provisions pour commission du label / Comité	30'000	10'000	-20'000
Dissolution réserves	25'000	40'000	15'000
Revenu des capitaux	20'000	20'000	0
<b>Total autres recettes</b>	<b>309</b>	<b>200</b>	<b>-109</b>

### TOTAL RECETTES

**1'855'242**

**1'874'200**

**18'958**

## DÉPENSES

Direction / accompagnement	132'104	127'500	-4'604
Assemblée générale	50'000	45'000	-5'000
Gestion du produit et communication	76'801	110'000	33'199
Secrétariat commission du label	141'087	100'000	-41'087
Management des audits / assurance qualité	<u>21'397</u>	<u>35'000</u>	<u>13'603</u>

### Dépenses totales du secrétariat

**421'389**

**417'500**

-3'889

European Energy Award / projets internationaux	20'000	25'000	5'000
Projet Roumanie SECO	11'536	0	-11'536
Projets divers et élaboration de stratégies	35'000	65'000	30'000
Projets Sites	<u>17'480</u>	<u>5'000</u>	<u>-12'480</u>

### Dépenses projets divers

**84'016**

**95'000**

10'984

Contributions aux audits	98'593	60'000	-38'593
Contributions aux renouvellements du label (y compris GOLD)	151'289	300'000	148'711
Contributions aux audits site	28'000	55'000	27'000
Contributions aux contrôles des succès des communes / sites	<u>580'100</u>	<u>500'000</u>	<u>-80'100</u>

### Dépenses contributions aux communes / sites

**857'982**

**915'000**

57'018

Organes de l'Association (Comité / commissions du label)	73'111	103'000	29'889
Experts et traductions	37'096	63'000	25'904
Experts pour projets	15'861	90'000	74'139
Dépenses de matériel	57'498	45'000	-12'498
Compensation interne projet Site 2000 watts (de 2017)	14'000	0	-14'000
Dépenses de communication / protection de la marque	2'923	5'000	2'077
Dépenses AG / programme cadre	80'207	65'000	-15'207
Dépenses Association européenne	<u>59'565</u>	<u>60'000</u>	<u>435</u>

### Dépenses / experts / projets

**340'261**

**431'000**

90'739

### Constitution de réserves

Provisions	0	0	-150'500
------------	---	---	----------

**150'500**

**0**

-150'500

### TOTAL DÉPENSES

### EXCÉDENT DE RECETTES

**1'854'148**

**1'858'500**

**4'352**

**1'095**

**15'700**

**14'605**



### Association Cité de l'énergie®

c/o ENCO Energie-Consulting AG

Munzachstrasse 4 | CH - 4410 Liestal

téléphone +41 (0)61 965 99 00 | fax +41 (0)61 965 99 01

info@citedelenergie.ch | www.citedelenergie.ch



**SuisseEnergie** est le programme du Conseil fédéral pour la promotion de l'efficacité énergétique et des énergies renouvelables grâce à des mesures volontaires. Les villes, les communes, les sites ainsi que les régions y jouent un rôle très important et sont soutenus par SuisseEnergie.

L'association décerne le label « **Cité de l'énergie** » aux villes, communes et régions qui s'engagent sans relâche pour une utilisation efficace de l'énergie, pour la protection du climat ainsi qu'en faveur des énergies renouvelables. Les critères d'attribution sont exigeants, ce qui garantit des standards élevés sur le long terme et fait du label un précieux outil de planification. On dénombre déjà plus de 400 « Cités de l'énergie ».